

Poème  
Mikis Theodorakis

Lento  $\text{♩} = 54$

1. Ἄν γυ - ρεύ - εις ἀκ' τόν  
2. Ἄν γυ - ρεύ - εις ἀκ' τόν  
1. Ἀν χι - ré - vis óp τόν  
2. Ἀν χι - ré - vis óp τόν

V.I. senza sord. *p* espressivo  
V.II. senza sord.  
A. senza sord. *p*  
Vc. senza sord. *p*  
C.B. senza *p* sord.

1. ἦ - λιο τῆ χα - pá \_\_\_\_\_ χι'ἀπ' τῶν ἀσ - τρων τό δει.  
2. ἦ - λιο τῆ χα - pá \_\_\_\_\_ χι'ἀπ' τῶν ἀσ - τρων τό δει.  
1. ἰ - ἴο τι ha - ró \_\_\_\_\_ κιόπ τόν ἀσ - τρον τό δι.  
2. ἰ - ἴο τι ha - ró \_\_\_\_\_ κιόπ τόν ἀσ - τρον τό δι.

V.I.  
V.II.  
A.  
Vc.  
C.B.

*cresc.*

1. λό	τό	φῶς	τῆ	γα	-	λή	-	νη	---	μή	μα	-	χραί	-	νεις	τὴν	χαρ	
2. λό	τό	φῶς	τῆ	γα	-	λή	-	νη	---	μή	τη	-	τή	-	σεις	ναύ	-	ρας
1. λό	τό	fós	ti	ga	-	li	-	ni	---	mi	ma	-	krē	-	nis	tin	kar	
2. λό	τό	fós	ti	ga	-	li	-	ni	---	mi	zi	-	ti	-	sis	nd	-	vriss

VI I *div.* *unis* *cresc.*

VI II *div.* *unis* *cresc.*

A *div.* *unis* *cresc.*

Ve *Pizz.* *cresc.*

C B *cresc.*

*pp*

1. ὁία	σου	κτ	τή	δι	-	χή	μου	---	κού	---	δα	ψα	γιά
2. φῶς	μα	χρυσά	πο	με	-	να	---	θα	---	μα	σι	νε	-
1. dió	sou	kt	ti	di	-	chi	mou	---	ku	---	da	psi	gia
2. fós	ma	chrísá	pó	mé	-	na	---	tha	---	ma	si	ne	-

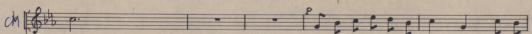
VI I *mf* *pp* *div.* *3* *3* *3* *3*

VI II *mf* *pp* *div.* *3* *3* *3* *3*

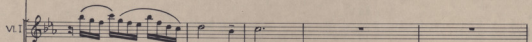
A *mf* *pp* *div.* *3* *3* *3* *3*

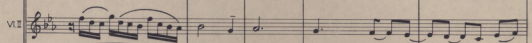
Ve *arco* *pp* *div.* *3* *3* *3* *3*

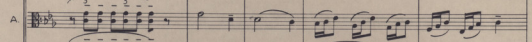
C B *pp* *div.* *3* *3* *3* *3*

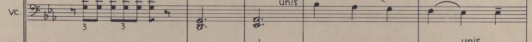
Ch. 

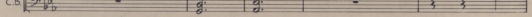
1. φῶς	_____	ὁσὸν τὸν ἡ-λιὸ π' ὄ-λο οὐ-ὄν - νει χιθ' ὄ-λο
2. χρὸς	_____	αἶς γυ-ρέ-ψου με ἀν-τά - μα τῆ χα-
1. fós	_____	sán tón i-lio p' o lo svi - ni kíθ' o lo
2. krós	_____	ós yi-ré-ψou me an-dá - ma tí ha-

VI.I 

VI.II 

A. 

Vc.  unis

C.B.  unis

Ch. 

1. ζει	_____	ἴαρ-με-νί-ζουν οἱ καρ-διές μας μέ-σα στή γα-λή-νη.
2. ρα	_____	πιό πο-λύ κι' ἀπό τ'ά-στέ-ρια μέ-στ' ἔ-ρω-τά-μας.
1. zi	_____	thar-me-ni-zoun i kar-dies mas me sa sti ga-li-ni.
2. ra	_____	pió po-li kiá-pó to-sté-ria mé-s'tán e-ro-tá-mas.

VI.I 

VI.II  div

A.  div

Vc. 

C.B. 



## 2

Poème  
Mikis Theodorakis

Lento  $\text{♩} = 54$

V. *p*

1. Άν - γι - ρεύ - εις ἄκ' τόν  
2. Άν - γι - ρεύ - εις ἄκ' τόν  
1. Άν - γι - ρέ - vis ἄρ τόν  
2. Άν - γι - ρέ - vis ἄρ τόν

VI. I Lento  $\text{♩} = 54$   
senza sord. *p* espressivo

VI. II  
senza sord.

A.  
senza sord. *p*

Vc.  
senza sord. *p*

C. B.  
senza sord. *p*

V.

1. ἦ - λιο τῆ χα - ρά \_\_\_\_\_ χι'ἀκ' τῶν ἄσ - τρων τό οὐ - ραν  
2. ἦ - λιο τῆ χα - ρά \_\_\_\_\_ χι'ἀκ' τῶν ἄσ - τρων τό οὐ - ραν  
1. ἦ - λιο τῆ χα - ρά \_\_\_\_\_ κί - ἄρ τόν ἄσ - τρων τό δι - ἠ - ἠ  
2. ἦ - λιο τῆ χα - ρά \_\_\_\_\_ κί - ἄρ τόν ἄσ - τρων τό δι - ἠ - ἠ

VI. I

VI. II

A.

Vc.

C. B.

V. *cresc.*

1. λó τó φῶς τῆ γα - λῆ - νη	μή μα - χραί - νεις τήν καρ -
2. λó τó φῶς τῆ γα - λῆ - νη	μή ζῆ - σεις ν'αὐ - ρεις
1. ló tó fós tī ga - lí - ni	mī mo - kré - nis tīn kar -
2. ló tó fós tī ga - lí - ni	mī zi - tī - sis nđ - vris

VI. *div.* *unis* *cresc.*

VII. *div.* *unis* *cresc.*

A. *div.* *unis* *cresc.*

Vc. *Pizz.* *cresc.*

C.B. *cresc.*

V. *pp*

1. οἰά σουα κτή δι - χή μου κού	ὀ - ψά για
2. φῶς μα χρυά πο με - να	μαι οἰά νε -
1. dīo souap h di - kí - mou	di - psó ya
2. fós ma - krhó pó mé - no	me - sá ne

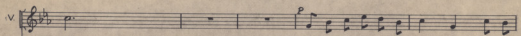
VI. *mf*

VII. *mf* *pp* *div.* *3*

A. *mf* *pp* *div.* *3*

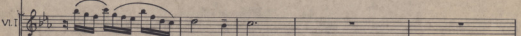
Vc. *arco* *mf* *pp* *div.* *3*

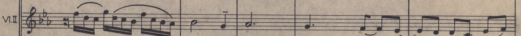
C.B. *pp* *div.* *3*

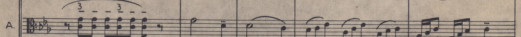
V.  *p*

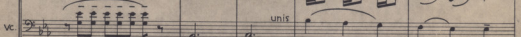
1. φῶς \_\_\_\_\_  
 2. χρῶς \_\_\_\_\_  
 1. fás \_\_\_\_\_  
 2. krós \_\_\_\_\_

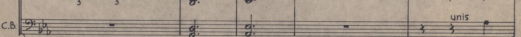
οὐρανὸν ἡ-λιό-πῦ-λο σφύ-ρει χιθ-λο  
 αἶς γυ-ρέ-ψου-με ἀν-τί-μα τῆ χα-  
 sán tón i-lio pí-lo sfi-ri ní kith-lo  
 aís yi-ré-psiou-me an-tí-ma tí-ha.

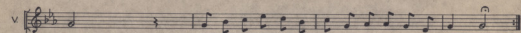
VI. I 

VI. II 

A. 

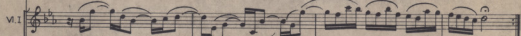
Vc.  unis

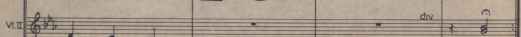
C. B.  unis

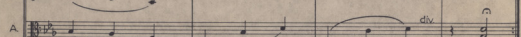
V. 


1. ζει \_\_\_\_\_  
 2. ρει \_\_\_\_\_  
 1. zi \_\_\_\_\_  
 2. ra \_\_\_\_\_

θά-ρ-με-νί-ζουν οἱ καρ-διές μας μέ-σα στή γα-λή-νη.  
 θar-me-ní-zoun i kar-dies mas mé sa sti ga-li-ni.  
 πῖ-ο-πό-λλ-κί-ό-πό-τα-στέ-ρια μέ-σ-τὸν-έ-ρω-τά-μας.  
 pí-ó-po-ll-kió-pó-ta-sté-ria mé-s-tón-e-ρω-tá-mas.

VI. I 

VI. II  div

A.  div

Vc. 

C. B. 

(MGM 1945) 2,35<sup>5</sup>  
 enchaînez